

# Lettre de Walter Wirth à Émile Zola du 8 juillet 1898

**Auteur(s) : Walter Wirth**

## Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

## Les mots clés

[drame](#), [humanité](#), [littérature](#), [vérité](#), [Admiration](#)

## Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

## Citer cette page

Walter Wirth, Lettre de Walter Wirth à Émile Zola du 8 juillet 1898, 1898-07-08

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 25/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6133>

Copier

## Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi[1898-07-08](#)

AdresseElberfeld, Louisenstrasse 22

## Description & Analyse

DescriptionLettre d'admiration contenant un poème de Lebrun-Pindare

Notespoème intitulé "Toujours fidèle"

# Information générales

Langue [Allemand](#)

Cote ALL 1898\_07\_08

Éléments codicologiques Photocopie de la lettre originale manuscrite, sans enveloppe, deux pages (Kartenbrief) suivies d'un poème

Source Centre d'études sur Zola et le naturalisme

## Informations éditoriales

Éditeur de la fiche Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s) Kohnen, Myriam

Notice créée par [Richard Walter](#) Notice créée le 05/04/2018 Dernière modification le 21/08/2020

---

08.07.98

Deutsche Reichspost  
Kartenbrief

20

Monsieur

Emile Zola

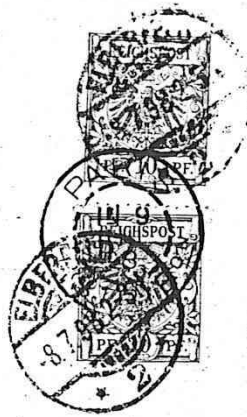
à Paris.

Wohnung  
(Etage und Hausnummer)

à Medan

par Entenmes  
J. Haise

Abender:  
W. Wirth -  
Louisville 122



COLLECTION  
D' F. Émile-Zola  
REPRODUCTION  
INTERDITE



Elberfeld, le 8 Juillet 98.  
Louisenstr. 122

A mes épigrammes!

"Je suis mouton, et pour toute la vie;  
"Mais d'un habit de loup je m'affuble à propos,  
"Pour ôter aux méchants l'envie  
"De me venir manger la laine sur le dos!"  
(Lebrun.)

Gouffier, weltberühmt  
für Emile Zola!

Oben citierten Vunppensmisch isch isch  
nich, der Aufseher isch der inantpesslich regie.  
bigen Salen der Literatur, amsonden.

Von isch der gültigst unnen Existenz,  
man isch in diesem Lese eine Vorkommnisse  
auf, die isch mir als Ihr Aufseher, zugleich  
als misßbegreifige Mauff, gestalt.

"Auf welche Weise ist es erklärlich,  
"dass ein solch' gesitteter, anspruchsloser  
"Mensch, wie Sie, hochgeschätzter Herr, es  
"mit einer unaussprechlichen Wahrheit  
"versteht, in die tiefsten Tiefen der  
"verdorbenen Menschheit einzuordnen."

O! Ich sehe die Kopfputz, laifend  
die Aufseher zu den neuen Erwartung.  
O! Malen Fülle von Gedanken parken ist  
den Mauffen: Ich sehe mich auf dramatischen  
Gebiete & bin ganzmächtig mit der Ordentlichung  
"nein" Dramas befallig. "Und so war ich mit  
die Litter und die, sondern die mich durch einen  
Lese der Spannen meine Dankbarkeit werden  
"nein!" Obtritten mir Schriftsteller der alle  
an einem großen Werk; haben wir Schrift,  
pallen der einen doppelten "Gruß und  
Freude & Leid!" - - - - -

Oben ist mir der from Zola  
sowas in meinem Geiste vorstelle, so  
mich ist sagen: "Es ist ein Mauffen  
mowen ja mich Lese in jüngsten Prozess  
wollend!"

In irgend wahren Gefälligkeiten  
für in Deutschland bistat Essen die Land  
Ihr regaburthe! Walther Wirth

V.

# Toujours fidèle.

Met.: „Es war ein Sonntag hell.“

Da streiten sich die Leut' herum,  
Heida! Was kumm'r' ich mich darum,  
Das Glück auf einer Kugel steht,  
Weg Grillen, wie's in Zukunft geht.  
Herzallerliebste Schatz! Du,  
Dreh' ihnen bloß den Rücken zu:  
Was kümmern uns die Medici,  
Denn das ist bloß Philosophie,  
Toujours fidèles et sans souci,  
Allons enfants de la patrie!

Vater. Es war ein Sonntag hell und klar,  
Bei der beklagenswerten Schaar,  
Diogenes lag vor der Stadt.  
Es war bestimmt in Gottes Rat.  
O oculi — Krambambuli,  
Ach, sie ergreift's, ich weiß nicht wie:  
Toujours fidèles et sans souci,  
~~Lauf, Wasser, wie das liebe Vieh!~~  
~~Allons enfants de la patrie,~~  
Toujours fidèles et sans souci,  
Allons enfants de la patrie!

Liebe. „Es blickt so still der Mond mich an,  
(im Wald) „~~Das~~ <sup>ahnd' es</sup> ~~ant~~ Du nicht, Du böser Mann!“  
„O, Mädel! Schau mir in's Gesicht,  
„Nach Haus', nach Hause geh'n wir nicht!“  
Befränt mit Laub, o Tannenbaum,  
Sag' mir das Wort — man glaubt es kaum:  
O vive la la, Nach Sevilla,  
„Kennst Du das Land, vive hoppsa?“  
Toujours fidèle et sans souci,  
Allons amie de la patrie!

nd wieder sprach der Rodenstein,  
Man geht bergan, man geht bergein,  
Sir lieben alle Nebenast,  
Darum trinkt aus mit Jugendkraft!  
O vivant omnes virgines,  
Vom Fels zum Meer mulieres.“  
Indessen sind die filii  
Toujours fidèles et sans souci,  
Allons enfants de la patrie,  
C'est l'ordre de Krambambuli!“

Retourner  
s. v. p.!

